

**Junta Asesora de Restauración de Kelly (RAB, por sus siglas en inglés)
Subcomité de Revisión Técnica (TRS, por sus siglas en inglés)
10 de septiembre de 2002**

Asistentes:

Agencia de Conversión de Bases de la Fuerza Aérea (AFBCA, por sus siglas en inglés):

Sr. William Ryan

Booz Allen Hamilton (Booz Allen):

Srta. Best, Christine

Srta. Costello, Carol

Sr. Courtney, Scott

Sr. Davis, Ron

Sr. Martínez, E.

CH2Mhill:

Sr. Clary, Jim

Clearwater Revival Company:

Sr. Lynch, Patrick

Community:

Sr. Galvan, Ben

Sr. García, Rodrigo

Dr. Lene, Gene

Sr. Montoya, Joe

Sr. Murrah, Sam

Sr. Perez, Nazarite

Sr. Quintanilla, Armando

Sr. Silvas, Robert

Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés)

Sr. Miller, Gary

Departamento Metropolitano de Salud de San Antonio (SAMHD, por sus siglas en inglés):

Srta. Cunningham, Kyle

Srta. Hernández, Blanca

Srta. Kaufman, Linda

Srta. Deborah Martínez

Smith and Associates

Dr. Smith, David

Comisión para la Conservación de los Recursos Naturales de Texas (TNRCC, por sus siglas en inglés)

Srta. Power, Abbi

Sr. Weegar, Mark

BORRADOR Minutas del TRS de Kelly del 10 de septiembre de 2002

Introducción

Se proporcionó a los asistentes el material con los antecedentes. Este paquete consistió de la agenda para la junta de la noche (Anexo 1), las minutas de la junta del TRS del 13 de agosto del 2002 y de la junta del Equipo de Limpieza del BRAC (BCT, por sus siglas en inglés), una presentación de la revisión del Programa de Asistencia Técnica para la Participación Pública (TAPP, por sus siglas en inglés) y una solicitud en borrador para la membresía en el RAB.

Revisión de la Unidad de Manejo de Desperdicios Sólidos (SWMU por sus siglas en inglés)

Se cubrió la condición actual de las medidas correctivas que está tomando la Fuerza Aérea en el área de los antiguos edificios 258, 259 y 259A (Anexo 2). Éste es el centro del área del líquido en fase densa no acuosa (DNAPL, por sus siglas en inglés).

Se han construido paredes de lechada de 300' de largo en forma cuadrada para contener el DNAPL. También, se ha instalado un sistema de bombeo y tratamiento de agua subterránea en los límites del sitio. Se han tomado medidas del agua subterránea en ambos lados de la pared. Además de DNAPL, se encontró arsénico tanto en el interior como en el exterior de la pared. Sin embargo, la concentración fue menor que el nivel de contaminante máximo (MCL, por sus siglas en inglés) permitido por los estándares federales para el agua potable. Hay algo de fuga de DNAPL desde el exterior de la pared al interior del área contenida debido a la presión diferencial. Para mejorar el monitoreo a largo plazo, se sugirió la construcción de pares de pozos.

Se concluyó que las actividades de la Fuerza Aérea han sido las apropiadas para favorecer la recuperación del área.

Las preguntas de los miembros del Comité incluyeron las siguientes:

P. ¿Cuál es la profundidad de la pared de lechada?

R. Tiene 40-46' de profundidad, llegando hacia el nivel de arcilla de Navarro.

P. ¿Está diseñada la pared para que tenga fugas?

R. No, pero de hecho, la fuga es beneficiosa, pues el DNAPL en el área fuera de la pared lixivia hacia el área separada por la pared y da por resultado una

restauración más rápida. En el futuro, habrá un monitoreo mejorado de la fuga alrededor de la pared.

P. ¿Dónde están los pozos actuales alrededor de las paredes de lechada?

R. El Sr. Lynch proporcionó un diagrama.

P. ¿Cuál es el plazo para la recuperación del área?

A. En el área al este de la pluma, se estima que en 9 años la recuperación estará completa. En el área del edificio 258, suponiendo que 1,000 galones de DNAPL se emitan por año, y que la tasa disminuya en el futuro debido a disminuciones en presión, la recuperación requerirá más de 16 años.

P. ¿Cuál es el efecto de la cantidad excesiva de lluvia sobre la recuperación?

R. La lluvia básicamente tiene un efecto negativo, al llenar y diluir el interior de la pared de lechada, aumenta simultáneamente la presión dentro de la pared. Como resultado, ocurre menor movimiento hacia adentro del DNAPL desde afuera de la pared.

P. ¿Pueden los olores fétidos en el área estar relacionados con la evaporación del DNAPL de esta área?

A. Sin mayores detalles, esto es difícil de responder, pero parece improbable una relación causa y efecto. El área en cuestión está ahora cubierta por un estacionamiento.

P. ¿Hay más detalles además del reporte provisional actual de Clearwater? (Anexo 3)

R. Las preguntas específicas deben dirigirse por escrito y serán respondidas. El reporte final se deberá presentar a la RAB en su junta en noviembre del 2002.

P. ¿La construcción propuesta de la Avenida Kelly pondrá en peligro las áreas donde existe la pluma en la capa de agua subterránea?

R. Ésta es un área importante para investigación posterior. Los estudios y mapas del suelo estarán disponibles para un examen posterior.

Proceso de Asistencia Técnica para la Participación Pública (TAPP por sus siglas en inglés)

Se volvió a plantear la función de Booz Allen para actuar como un solo punto de contacto entre los diversos grupos.

Se revisó la estructura para la identificación de proyectos y obtención de fondos (Anexo A). Actualmente hay un excedente presupuestal de \$22,278.50 dólares que puede emplearse en proyectos de interés para el grupo. Hubo cierta preocupación sobre el aprovisionamiento de fondos para el futuro, que puede hacerse a través de renuncia de derechos. El papel del TAPP no es recopilar información, sino evaluar los estudios para la comunidad.

De acuerdo al historial presupuestario, cada estudio cuesta aproximadamente 6,000 dólares. Después de alguna discusión, se dio prioridad a los siguientes proyectos:

- 1) El Reporte de Emisiones de Aire de la Agencia para el Registro de Sustancias Tóxicas y Enfermedades (ATSDR por sus siglas en inglés).
- 2) Investigación de Instalaciones (RFI, por sus siglas en inglés) de la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos de la Zona 2 (RCRA, por sus siglas en inglés).
- 3) Estudio de Medidas Correctivas (CMS por sus siglas en inglés) de las Zonas 2 y 3.

Hubo una pregunta de si la Declaración de Trabajo (SOW por sus siglas en inglés) restringiría el avance, pero se explicó que el SOW es una parte integral de la obtención de fondos y vigilancia del trabajo.

Conclusiones Administrativas

Se solicitaron puntos para la agenda de la próxima junta del TRS del 10 de diciembre de 2002.

Se está trabajando en el borrador de la agenda para el RAB de octubre y noviembre de 2002.

Se recordó a los participantes que en la carpeta de la junta estaba una solicitud en borrador para nombramientos en el RAB. El 13 y 14 de enero del 2003 habrá solicitudes orales en la junta del RAB.

Carol Costello 17 de septiembre de 2002